



APEK

Agencija za pošto in elektronske
komunikacije Republike Slovenije
Stegne 7, p. p. 418
1001 Ljubljana
telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01
e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si
davčna št.: 10482369

Številka: 0612-33/2012/9
Datum: 9. 8. 2013

Sklic:
Datum

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija), na podlagi prvega odstavka 28. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Uradni list RS, št.: 26/2007, 43/2007-UPB1; v nadaljevanju: ZIN), v zadevi inšpekcijskega nadzora nad izvajanjem zakonskih zahtev glede doseganja deležev evropskih avdiovizualnih del v letnem oddajnem času za leto 2011, družbi Zavod SKLEDAR, Ulica Milana Majcna 47, 1000 Ljubljana, matična številka 1640674000, ki jo zastopa direktor Milan Skledar, izdajateljici televizijskega programa S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje), izdaja po pooblaščenim osebi Damirju Čopiju, po uradni dolžnosti naslednji

SKLEP

1. Postopek inšpekcijskega nadzora zoper družbo Zavod SKLEDAR, Ulica Milana Majcna 47, 1000 Ljubljana, matična številka 1640674000, ki jo zastopa direktor Milan Skledar, voden pod opravilno številko 0612-33/2012, nad izvajanjem zakonskih zahtev, ki se nanašajo na doseganje programskih deležev evropskih avdiovizualnih del, evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, ki so bila izdelana v zadnjih petih letih, v letnem oddajnem času za leto 2011, v televizijskem programu S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje), **se ustavi**.
2. Posebni stroški v tem postopku niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija je z dopisom št. 0612-33/2012/1 z dne 18. 6. 2012 izdajatelja televizijskega programa S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje), pravno osebo Zavod SKLEDAR, Ulica Milana Majcna 47, 1000 Ljubljana, matična številka 1640674000 (v nadaljevanju: izdajatelj), ki jo zastopa direktor Milan Skledar, obvestila o začetku postopka inšpekcijskega nadzora, ki ga je začela na podlagi prvega odstavka 39. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/2011; v nadaljevanju: ZAvMS) in v katerem je preverjala skladnost izvajanja programskih zahtev in omejitev, ki se nanašajo na doseganje programskih deležev evropskih avdiovizualnih del, z zakonskimi zahtevami. Agencija je sprva izdajatelja pozvala k predložitvi letnega poročila za televizijski program S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje) za leto 2011 na podlagi 18. člena ZAvMS. Izdajatelj je na podlagi poziva Agenciji posredoval letno poročilo o doseženem deležu evropskih avdiovizualnih del za leto 2011 za navedeni televizijski program, in sicer z dopisom, ki ga Agencija vodi pod opravilno št. 0612-33/2012/2, prejetega dne 23. 7. 2012. Izdajatelj je v poročilu navedel, da naj bi slovenska (oddaje Kulturni mozaik, Kmetijstvo, Državni svet) in evropska (oddaja Duh časa) avdiovizualna dela obsegala 100 odstotkov, ravno tako lastna produkcija 100 odstotkov, podatki pa naj bi veljali za celotno leto 2011, čeprav iz tabele obseg letnega oddajnega časa ni razviden, kot tudi ne konkretni podatek za posamezni delež za leto 2011. Ravno tako iz tabele ni razviden podatek o doseženem deležu evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov ter podatek o doseženem deležu evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, ki so bila izdelana v zadnjih petih letih.



Ker so bili posredovani podatki izdajatelja pomanjkljivi oziroma nejasni, je Agencija izdajatelja z dopisom št. 0612-33/2012/3 z dne 4. 10. 2012 ponovno pozvala k odpravi nepravilnosti oziroma k dopolnitvi poročila na podlagi 29. člena ZIN.

Agencija je dne 25. 3. 2012 prejela dopis izdajatelja (voden pod opravilno št. 0612-33/2012/5) ter kasneje še dopis (voden pod opravilno št. 0612-33/2012/5, prejet dne 26. 3. 2013), iz katerih izhaja, da je v televizijskem programu S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje), delež evropskih avdiovizualnih del v letu 2011 znašal 3 odstotke, delež lastne produkcije 97 odstotkov, delež slovenskih avdiovizualnih del ter avdiovizualnih del neodvisnih producentov 3 odstotke, delež evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov 0 odstotkov, delež evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih 0 odstotkov in obseg letnega oddajnega časa 5.475 ur. Glede razlogov za neizpolnjevanje deležev evropskih avdiovizualnih del iz 16. in 17. člena ZAvMS je izdajatelj navedel, da je televizijski program S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje) strokovna televizija, ki ne predvaja TV-prodaje in drugih oglasnih vsebin, ampak izključno oddaje slovenske lastne produkcije. Izdajatelj je z dopolnitvijo poročila izpolnil obveznost iz 18. člena ZAvMS za leto 2011.

V zvezi z zakonsko zahtevanim doseganjem deležev evropskih avdiovizualnih del Agencija razlaga, da je v času, ko je bil uveden predmetni postopek nadzora, kot pozitivna zakonodaja (že) veljal ZAvMS, to je zakon, ki je prevzel oziroma na novo uredil tisti del medijske zakonodaje, ki določa pravice, obveznosti in odgovornosti pravnih ter fizičnih oseb, ki opravljajo dejavnost ponujanja avdiovizualnih medijskih storitev. Med omenjenimi obveznostmi je tudi doseganje zakonsko določenega deleža evropskih avdiovizualnih del (16. člen ZAvMS), evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov (17/1. člen ZAvMS) in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih (17/2. člen ZAvMS). Kljub temu, da je ZAvMS začel veljati 17. 11. 2011, pa ne gre sklepati, da je zadevna obveznost za izdajatelje začela veljati šele z navedenim datumom, tj. z začetkom veljavnosti ZAvMS.

Tovrstna obveznost je namreč za izdajatelje veljala že pred sprejemom oziroma uveljavitvijo ZAvMS, saj je predmetno materijo urejal (v do tedaj veljavnih členih) že Zakon o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOMK-1, 77/2010-ZSFJA, 87/2011-ZAvMS in 47/2012; v nadaljevanju: ZMed). ZMed je predmetno materijo urejal v členih 89., 90. in 158. Prvi odstavek 89. člena določa, da si mora izdajatelj televizijskega programa prizadevati za to, da bodo evropska avdiovizualna dela obsegala večinski delež letnega oddajnega časa (89/1. člen ZMed), drugi odstavek pa, da mora izdajatelj, ki ne dosega obsega deleža evropskih avdiovizualnih del iz prejšnjega odstavka, vsako leto povečevati delež teh del v primerjavi z njegovim obsegom v letnem oddajnem lasu v prejšnjem letu, pri čemer je minimalni izhodiščni delež 20 odstotkov letnega oddajnega časa (če ni z zakonom določeno drugače). Podobni dikciji je zakonodajalec uporabil za obveznost doseganja 10-odstotnega deleža evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov (90/1. člen in 90/2. člen ZMed), z razliko, da jo je v prehodni določbi 158. člena ZMed tudi časovno opredelil, ne nazadnje pa (90/3. člen ZMed) določil še, da mora biti vsaj polovica evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov izdelanih v zadnjih petih letih.

ZAvMS je, kot že navedeno, prevzel urejanje doseganja deleža evropskih avdiovizualnih del (tj. evropskih avdiovizualnih del, evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih) v letnem oddajnem času, vendar s pomembno razliko. Nova ureditev je opustila obveznost povečevanja izhodiščnega 20-odstotnega deleža evropskih avdiovizualnih del v primeru, da ta ne predstavlja večinskega deleža v letnem oddajnem času preteklega leta, kar posledično

pomeni, da mora delež evropskih avdiovizualnih del brez izjeme obsegati najmanj 50 odstotkov letnega oddajnega časa.

Ker je mogoče obseg deleža evropskih avdiovizualnih del ugotoviti (skladno s pozitivno in prej veljavno zakonodajo) le glede na obseg letnega oddajnega časa, ta pa na podlagi ZMed kot ZAvMS zajema vse programske vsebine, ki jih posamezen televizijski program razširja v obdobju od 1. 1. do 31. 12. posameznega leta (razen programskih vsebin, ki so iz letnega oddajnega časa izvzete s posameznim zakonom), Agencija meni, da gre obveznost doseganja predpisanega deleža evropskih avdiovizualnih del za leto 2011, kljub vmesni uveljavitvi nove zakonodaje, razumeti kot doseganje deleža v skladu z določbami ZMed za celo koledarsko leto, saj je le na tak način predpisano obveznost tudi možno izpolniti.

Kot že navedeno, je obseg zadevnega deleža opredeljen v razmerju do letnega oddajnega časa, iz česar izhaja, da obveznost drugače kot v obsegu celotnega koledarskega leta (oziroma letnega oddajnega časa) niti ne more obstajati. Ni mogoče namreč zadevno obveznost razlagati tako, da bi jo bilo možno časovno razdeliti glede na veljavnost posameznega zakona (tu gre izpostaviti, da je obveznost, kot jo določa ZMed ugodnejša v primerjavi z obveznostjo, ki je določena v ZAvMS), saj bi slednje nedvomno pomenilo tudi poseg v pravno predvidljivost, ki predstavlja nujen pogoj za ustrezno pravno vedenje in ravnanje subjekta, tj. izdajatelja.

Na podlagi vsega navedenega je Agencija ugotovila, da izdajatelj v letu 2011 ni predvajal zadostnih deležev evropskih avdiovizualnih del (3 odstotke), evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov (0 odstotkov) in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih (0 odstotkov), zato je Agencija v skladu s tretjim odstavkom 18. člena ZAvMS z dopisom z dne 11. 4. 2013, vodenim pod opravilno št. 0612-33/2012/6, zaprosila takratno Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport (v nadaljevanju: Ministrstvo; zdaj Ministrstvo za kulturo) za mnenje o utemeljenosti izdajateljevih razlogov za neizpolnjevanje deležev evropskih avdiovizualnih del, ki jih je Agencija prejela skupaj z izdajateljevim poročilom o deležih, in ga vodi pod opravnimi št. 0612-33/2012/2, 0612-33/2012/4 in 0612-33/2012/5.

Agencija je prejela odgovor Ministrstva, ki ga vodi pod opravilno številko 0612-33/2012/7, z dne 19. 4. 2013, v katerem organ pojasnjuje, da izdajatelj z navedbo, da predvaja izključno slovenske programske vsebine, brez oglasnih blokov oziroma sporočil, ni navedel objektivnih razlogov, zaradi katerih ni mogel izpolniti svojih zakonskih obveznosti. Navkljub temu pa Ministrstvo v nadaljevanju navaja, da glede na določila 16. in 17. člena ZAvMS ne gre zanemariti dejstva, da je za določitev obveznosti izpolnjevanja deleža evropskih avdiovizualnih del pomembno tudi območje razširjanja programa oziroma njegova ciljna publika. Tako tudi Evropska komisija v svojih Smernicah za nadzor nad izvajanjem 16. in 17. člena Direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah (2010/13/EU), z dne 22. 8. 2011 (v nadaljevanju: Smernice), pojasnjuje, da se iz postopka nadzora glede izpolnjevanja deležev evropskih avdiovizualnih del lahko izvzame vse tiste programe, katerih povprečna letna gledanost ne presega 0,3 odstotka. Televizijski program S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje) po tem kriteriju nedvomno zapade pod takšno izjemo, saj je po podatkih AGB Nielsen (ki jih je Ministrstvu posredovala Agencija) njegova povprečna letna gledanost manjša od 0,1 odstotka. Glede na Smernice je tako Ministrstvo mnenja, da bi se televizijski program S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje) lahko izvzel iz zahteve po poročanju glede doseganja deležev evropskih avdiovizualnih del.

Izdajatelj je dne 9.8.2013 agenciji posredoval nov dopis s poročilom o doseženih deležih evropskih avdiovizualnih del za leto 2011, v katerem je agenciji sporočil, da ji je v prvotno

poslanem poročilu posredoval povsem napačne podatke, saj je deleže izračunal napačno zaradi nepravilnega razumevanja zakonskih določb, ki urejajo avdiovizualna dela po ZMed in ZAvMS. Izdajatelj je tako agenciji posredoval novo razčlenjeno poročilo o predvajanih avdiovizualnih delih, razdelane po različnih zvrsteh oddaj v urah, ki všttevajo med evropska avdiovizualna dela. Iz izdajateljevega poročila izhaja, da je v letu 2011 predvajal dnevno okrog 15 ur izključno lastne produkcije (vse slovenska avdiovizualna dela) in določen obseg produkcije avdiovizualnih del neodvisnih producentov. V celotnem letu 2011 je predvajal 2671 ur izobraževalnih oddaj, ki so bile narejene na podlagi strokovnih posvetov v Državnem svetu, za 2084 ur kmetijskih izobraževalnih oddaj, 428 ur gospodarskih izobraževalnih oddaj, 110 ur izobraževalnih dokumentarnih oddaj ter 160 ur kulturno-umetniških oddaj, od tega je za 555 ur oddaj nastalo v slovenski (in s tem tudi evropski) neodvisni produkciji.

Na podlagi vseh posredovanih podatkov izdajatelja izhaja, da je znašal obseg obeh letnih oddajnih časov v letu 2011, na podlagi katerih se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih in delež evropskih avdiovizualnih del, 5453 ur, saj v letu 2011 ni predvajal oglasov, TV prodaje, iger, poročil, športnih dogodkov ter teleteksta, obseg slovenskih avdiovizualnih del je znašal 5453 ur in je pomenil 100-odstotni delež letnega oddajnega časa, delež evropskih avdiovizualnih del je znašal 100 odstotkov (5453 ur), delež evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov 10 odstotkov (555 ur), ta pa so bila v celoti (100-odstotno) izdelana v zadnjih petih letih. Iz vsega navedenega izhaja, da je izdajatelj v letu 2011 v televizijskem programu S-tv, SKLEDAR-Stroka-Svet(ovanje) izpolnil vse obveznosti iz drugega odstavka 89. člena ZMed, drugega odstavka 90. člena v povezavi s 158. členom in tretjega odstavka 90. člena ZMed, zato je agencija odločila tako, kot izhaja iz 1. točke izreka.

Zakon o inšpekcijskem nadzoru, ki se v predmetnem postopku uporablja subsidiarno na podlagi petega odstavka 39. člena ZAvMS, v prvem odstavku 28. člena med drugim določa, da inšpektor, v primeru, da je v postopku inšpekcijskega nadzora ugotovljeno, da zavezanec ni storil kršitve zakona ali drugega predpisa, s sklepom ustavi postopek.

Agencija je v postopku ugotovila, da stroški postopka niso nastali niti jih ni uveljavljala stranka sama, zato je na podlagi petega odstavka 213. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007, 65/2008, 47/2009 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/2009 popr.), 8/2010) odločila tako, kot izhaja iz 2. točke izreka tega sklepa.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/2012; v nadaljevanju: ZEKom-1) sta odločba ali drug posamičen akt Agencije v upravnem postopku dokončna, razen če ZEKom-1 ne določa drugače. Zaradi navedenega pritožba zoper ta sklep ni možna, dovoljeno pa je sprožiti upravni spor.

Pravni pouk:

Zoper ta sklep je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njegove vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.



Damir Čopi

Pooblaščen oseba Agencije

Vročiti: **Zavod SKLEDAR, Ulica Milana Majcna 47, 1000 Ljubljana – po ZUP**